

УДК 372.881.161.1

DOI: 10.26140/knz4-2019-0802-0016

**ПРАКТИЧЕСКАЯ МОДЕЛЬ РАЗВИТИЯ ГРАММАТИЧЕСКИХ НАВЫКОВ
ПРИ ОБУЧЕНИИ РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ
В РАМКАХ КОММУНИКАТИВНОГО ПОДХОДА**

© 2019

Самчик Наталья Николаевна, кандидат филологических наук, преподаватель
кафедры «Русский язык и культура речи»

*Курский государственный медицинский университет
(305041, Россия, Курск, улица Карла Маркса, 3а, e-mail: natsamchik@yandex.ru)*

Аннотация. Одной из главных целей обучения иностранному языку является формирование коммуникативной компетенции, т.е. способности пользоваться языком в процессе общения. Перед преподавателем иностранного языка сегодня стоит задача как можно больше приблизить обучение к ситуациям реального общения для того, чтобы обучаемые смогли овладеть необходимыми механизмами и имели опыт использования языка для межличностной и межкультурной коммуникации. Изменение парадигмы преподавания иностранных языков, акцент на достижении сугубо практических целей ставит перед методикой преподавания иностранных языков необходимость применения новых подходов и способов развития лингвистической компетенции обучаемых, в частности, грамматических навыков, поскольку традиционные методы обучения не соответствуют требованию овладения языком через общение. Цель данной статьи – проанализировать основные принципы и возможности коммуникативного подхода при обучении иностранному языку, определить роль обучения грамматическому строю русского языка как иностранного (РКИ) для эффективного общения инофонов и разработать практическую модель формирования грамматических навыков в рамках коммуникативно-ориентированного подхода в преподавании языка. Статья может быть полезна преподавателям иностранных языков, русского как иностранного, методистам, студентам-лингвистам, а также иностранцам, изучающим русский язык.

Ключевые слова: русский язык как иностранный, методика преподавания иностранных языков, коммуникативный подход, коммуникативная компетенция, коммуникация, развитие грамматических навыков, система тренировочных упражнений, интерактивность, наглядность.

**PRACTICAL MODEL OF GRAMMAR SKILLS DEVELOPMENT IN THE PROCESS
OF TEACHING RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE IN THE FRAME
OF THE COMMUNICATIVE METHOD**

© 2019

Samchik Natalya Nikolaevna, candidate of philological sciences, teacher
of the department “Russian language and speech culture”

*Kursk State Medical University
(305041, Russia, Kursk, Karl Marx street, 3a, e-mail: natsamchik@yandex.ru)*

Abstract. One of the main goals of teaching a foreign language is the formation of communicative competence, i.e. ability to use the language in the process of communication. Today a teacher of a foreign language faces the problem of bringing educational process to situations of real communication as much as possible so that the students could acquire the necessary mechanisms and have experience of using the language for interpersonal and intercultural communication. The change in the paradigm of teaching foreign languages and focus on practical goals make the methodology of teaching foreign languages develop and apply new approaches and ways to master students’ linguistic competence and grammar skills in particular, because traditional teaching methods do not meet the requirement for acquiring the language through communication. The aim of this article is to analyze the basic principles and possibilities of the communicative approach in foreign languages teaching, to determine the role of teaching grammar of Russian as a foreign language for effective communication of overseas students and to develop a practical model for mastering grammar skills in the framework of the communicative-oriented approach to the language teaching. The article may be useful to teachers of foreign languages, teachers of Russian as a foreign language, methodologists, linguistic students, as well as foreigners learning Russian.

Keywords: Russian as a foreign language, methods of teaching foreign languages, the communicative approach, communicative competence, communication, grammar skills mastering, a system of training exercises, interactivity, visualization.

Формирование устойчивых грамматических навыков является необходимым условием успешного обучения русскому языку как иностранному, так как они лежат в основе всех видов речевой деятельности и языковой компетенции обучаемого языку. Это обусловлено тем, что без знания грамматики невозможно конструирование предложений, понимание смысловых отрезков речи, построенных по нормам изучаемого языка, следовательно, невозможна и коммуникация.

Тем не менее традиционные методики преподавания иностранных языков, приоритет в которых отдавался механическому овладению грамматикой путем выполнения многочисленных упражнений типа «раскройте скобки», «поставьте в нужную форму», имеют большой недостаток: обучаемые не видят практической значимости овладения грамматическим навыком, а при необходимости вступить в коммуникацию и применить свои знания на практике сталкиваются со значительными трудностями.

Поэтому на сегодняшний день актуален коммуникативный подход к обучению грамматике, основной задачей которого является снять страх перед общением

путем создания на занятиях условий, как можно точнее имитирующих реальную коммуникацию. Именно обучение языку через общение является необходимым условием успешного вступления инофона в коммуникацию.

Основоположником коммуникативного подхода к обучению языку в России является Е.И.Пассов, разработавший основные принципы построения системы упражнений для развития речевой деятельности обучающихся [1]. Разработку коммуникативной методики преподавания иностранных языков продолжили такие ученые, как И.А.Зимняя, В.Г.Костомаров, Н.В.Баграмова и др. [2-6]. Методикой преподавания русского языка как иностранного в коммуникативном аспекте занимаются О.Д.Митрофанова, В.Г.Костомаров, Т.М.Балыхина, В.А.Федосов и др. [7-17]. Особенности развития грамматических навыков с помощью коммуникативного подхода рассмотрены в работах [18-19].

Несмотря на популярность коммуникативного подхода в преподавании иностранных языков, проблема развития грамматических навыков в коммуникативном ключе, а также объема и роли изучения грамматики при

формировании коммуникативной компетенции изучена недостаточно. Тем не менее, в практике преподавания русского языка как иностранного (относящегося к числу флективных языков) вопрос развития грамматических навыков особенно актуален.

Цель данной работы – рассмотреть основные принципы обучения грамматике при развитии коммуникативной компетенции и предложить практическую модель развития грамматических навыков в рамках коммуникативного подхода к преподаванию РКИ.

Итак, сущность коммуникативного подхода подразумевает, что процесс овладения грамматическими навыками не должен рассматриваться обособленно, его необходимо включать в коммуникацию, как устную (аудирование, говорение), так и письменную (чтение, письмо). Основой этого могут стать специально отобранные речевые образцы, имеющие коммуникативную ценность и используемые для решения конкретной речевой задачи. Обучение должно носить интерактивный, деятельностный характер, а обучаемые должны принимать в учебном процессе активное участие.

Это достигается путем использования на занятиях различных игровых элементов, ролевых игр, работы в парах и малых группах.

Это мотивирует учащихся, заставляет их проявлять инициативу, активизирует речемыслительную активность, моделирует ситуации, приближенные к реальному общению. Также необходимо использовать аутентичный материал (аудио, видеоролики, отрывки из фильмов, различные буклеты, журналы, книги, объявления), вокруг которого строится речевое взаимодействие на занятии. Наконец, использование различных видов условно-речевых и речевых тренировочных упражнений (имитативных, подстановочных, трансформационных и т.д.), постоянная новизна процесса, многократное повторение изучаемого языкового материала в различных ситуациях общения на занятии позволяет студентам достичь наилучших результатов в овладении языком и создает условия для успешного выхода в речь, что является конечной целью обучения РКИ.

При коммуникативно-ориентированном обучении грамматике хорошо зарекомендовал себя принцип «три П». Он заключается в том, что освоение нового материала проходит три стадии – презентацию, практику и применение [9, 20]. На первом этапе студентам предлагается некая реальная ситуация – мини-текст, диалог, аудиозапись, в которой представлено практическое использование нового грамматического явления, его функциональность. С помощью преподавателя обучаемые анализируют предложенную ситуацию и выводят правило. На этапе практики выполняется ряд упражнений для закрепления материала. Предлагаются условно-речевые или предречевые упражнения [1, 21] с поставленной коммуникативной задачей (узнайте, убедите, расспросите, возразите и т.д.).

Наконец, на этапе применения происходит выход в реальное общение, перед студентами ставится некая коммуникативная задача, для решения которой требуется использовать изученное грамматическое явление. Как правило, учащимся предлагается некая социальная ситуация, в которой они должны задействовать как лингвистические, так и экстралингвистические навыки. Здесь обучаемые обращают внимание на содержание высказывания, а не на языковую форму, как при выполнении традиционных, языковых упражнений.

Далее предлагаем модель формирования навыков использования родительного падежа у иностранных студентов первого года обучения в рамках коммуникативного подхода.

Задание 1. Читаем, думаем, делаем выводы.

У друга Анны нет телефона.

Это кофе без молока для Богдана.

Дайте мне килограмм сахара и бутылку воды, пожалуйста.

Gen. КОГО? ЧЕГО?

m.	n.	f.
-А/ -Я	-А/ -Я	-Ы/ -И
друга телефона преподавателя (-ь > -я) Сергея (-й > -я)	молока окна моря (-е > -я) задания (-е > -я)	комнаты воды аудитории (-я > -и) девушки (после к, г, х, ш, щ -и)

Задание 2. Скажите, что есть у него (у нее, у вас, у нас и т.д.)

1. Алекс купил куртку и шарф.
2. Мы взяли книги в библиотеке.
3. Они купили билеты в кино.
4. Вчера я купил компьютер.
5. Я слышал, что ты купил гитару.

Задание 3. Посмотрите на два рисунка. Ночью в комнате были воры. Скажите, чего теперь здесь нет? (студентам предлагаются фото комнаты до и после «огрбления»).

Задание 4. А) Прочитайте рецепт вкусного русского блюда.

БЛИНЫ молоко – 2 ст. мука – 2 ст. яйцо – 3 шт. сахар – 2 л. соль, масло (немного)	ст. = стакан шт. = штука л. = ложка
--------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------

Б) Расскажите, как готовить блины.

Возьмите ..., всё перемешайте и жарьте на масле на горячей сковороде. Приятного аппетита!

Задание 5. Слушайте и отвечайте.

БЕЗ, ДЛЯ, КРОМЕ, ОТ, ДО, ПОСЛЕ + GEN.

1. Я пью кофе без молока. А вы?
2. Я никогда не ем суп без хлеба. А ваши родители?
3. Моя подруга пригласила на ужин всех, кроме брата. А вы?
4. Я хожу в спортзал после занятий. А ваш друг?
5. Я ем фрукты до обеда, а конфеты – после обеда. А вы?
6. Скажите, далеко от общежития до университета?
7. Я не могу жить без телефона. А вы?
8. Он делает всё для семьи. А для кого вы всё делаете?

Задание 6. Вы приходите домой, открываете холодильник, а там – пусто (ничего нет). Позвоните своему мужу (жене), скажите, каких продуктов у вас нет, попросите его (её) сходить в магазин и купить их.

Задание 7. Вы приходите в кафе с другом и хотите сделать заказ. НО вы не любите лук, кетчуп, майонез, сыр и не пьёте молоко, а ваш друг не ест мясо. Посмотрите меню. Закажите обед себе и своему другу.

Задание 8. Запишите рецепт вашего любимого блюда для кулинарного сайта. Расскажите, как его готовить, для вашего канала на ютьюб.

Важное значение в коммуникативно-ориентированном обучении имеет функция преподавателя на занятии. Традиционный наставник, учитель-диктатор уступает место партнеру по общению, преподаватель лишь создает условия для общения, а далее выступает в качестве наблюдателя, но не перебивает, не исправляет ошибки, не наставляет, а учитывает допущенные ошибки в дальнейшем обучении. Это позволяет создать на занятии комфортную психологическую обстановку, что важно для активизации способностей студентов, более успешного овладения учебным материалом.

Один из представителей коммуникативного подхода к обучению иностранным языкам Дуглас Браун так описывает особенности обучения грамматике: «Помимо грамматических элементов коммуникации, мы изучаем природу социальных, культурных и прагматических особенностей языка. Мы исследуем педагогические средства создания «настоящей» коммуникации в учебной аудитории. Мы стараемся научить наших студентов

беглости языка, не только ее правильности, что занимало учителей иностранного языка на протяжении веков. Мы снабжаем наших студентов инструментами создания неподготовленной речи за пределами аудитории» [22].

Итак, коммуникативный подход к обучению грамматике РКИ позволяет студентам в более короткие сроки овладеть навыками, позволяющими им эффективно вступать в коммуникацию на изучаемом языке.

Это достигается с помощью тщательного отбора материала, речевой направленности обучения, разнообразия тренировочных упражнений, созданию на занятиях обстановки, наиболее близкой к ситуации реального общения.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ:

1. Пассов Е.И. Коммуникативный метод обучения иноязычному говорению. М.: Просвещение, 1991. 223 с.
2. Зимняя И.А. Психология обучения неродному языку. М.: Русский язык, 1989. 219 с.
3. Баграмова Н.В. Коммуникативно-интерактивный подход как способ повышения овладения иностранным языком // *Материалы XXXI Всероссийской научно-методической конференции преподавателей и аспирантов*. М., 2002. С.3-6.
4. Степанова Т.Ю. Специфика применения коммуникативного подхода в обучении иностранным языкам // *Интеграция образования*. 2012. №2. С.37-41.
5. Матвеева Т.С. Коммуникативный метод обучения иностранным языкам. URL: https://pglu.ru/upload/iblock/a9f/uch_2014_iii_28.pdf
6. Шоджаи М. Коммуникативное обучение как ведущий подход современной методики обучения иностранным языкам // *Преподаватель XXI век*. 2012. №1. С.206-211.
7. Митрофанова О.Д., Костомаров В.Г. Методика преподавания русского языка как иностранного. М.: Русский язык, 1990. 270 с.
8. Петрова Н.Э. Специфические закономерности фонетической интерференции и методические пути её преодоления при обучении фонетическому оформлению речи на неродном языке в курсе русского языка как иностранного // *Балтийский гуманитарный журнал*. 2018. Т. 7. № 4 (25). С. 277-279.
9. Балыхина Т.М. Методика преподавания русского языка как неродного (нового): учебное пособие для преподавателей и студентов. М.: Изд-во Российского ун-та дружбы народов, 2007. 185 с.
10. Чиркова В.М. Анализ результатов опытно-экспериментальной работы по развитию коммуникативной компетенции у студентов-медиков в процессе изучения русского языка как иностранного // *Международный журнал прикладных и фундаментальных исследований*. 2016. № 11-1. С. 141-144.
11. Дмитриева Д.Д., Рубцова Е.В. Современные педагогические технологии в образовательном процессе (на примере особенностей японской системы образования в области лингвокультурологии) // *Балтийский гуманитарный журнал*. 2018. № 2 (23). С. 221-224.
12. Федосов В.А. О коммуникативной методике преподавания РКИ // *Русский язык за рубежом*. 2011. №1. С.25-29.
13. Вятюннев М. Н. Коммуникативная направленность обучения русскому языку в зарубежных школах // *Русский язык за рубежом*. 1977. № 6. С. 38-45.
14. Dmitrieva D.D. Intensification of teaching process of Russian in the system of foreign students vocational training in medical university // *European Journal of Natural History*. 2017. № 1. Pp. 30-33.
15. Рубцова Е.В. Формирование коммуникационной и социокультурной компетенций с помощью мультимедийных пособий при обучении русскому языку как иностранном // *Балтийский гуманитарный журнал*. 2018. №3 (24). С.288-292.
16. Складар Е.С. К вопросу об обучении языку специальности иностранных студентов-медиков // *Методика преподавания иностранных языков и РКИ: традиции и инновации. Сборник материалов III Международной научно-методической онлайн-конференции*. Курск, 2018. С. 531-539.
17. Ковынева И.А. Интеграционные процессы в вузах медицинского профиля как результат взаимодействия клинических и языковых кафедр при обучении иностранных студентов русскому языку // И.А. Ковынева, Н.Э. Петрова, Т.Н. Мельникова // *Балтийский гуманитарный журнал*. 2018. Т. 7. № 2 (23). – С. 263-267.
18. Карабутова Е.А., Кобзарева Л.А., Колчинцева Л.Н. Коммуникативный подход к обучению студентов вуза грамматике иностранного языка // *Современные проблемы науки и образования*. 2015. № 1-1. URL: <http://www.science-education.ru/ru/article/view?id=19049>.
19. Кузнецова Е. П., Девятова С. А. Роль грамматических навыков в системе формирования иноязычной коммуникативной компетенции // *Современная филология: материалы V Междунар. науч. конф. (г. Самара, март 2017 г.)*. Самара: ООО "Издательство АСГАРД", 2017. С. 53-55.
20. Evans D. A Review of PPP. University of Birmingham, 1999. URL: <https://www.birmingham.ac.uk/Documents/college-artslaw/cels/essays/secondlanguage/evanssla.pdf>.
21. Littlewood, W. *Communicative language teaching*. Cambridge: Cambridge University Press, 1996. 108 p.
22. Brown, H. Douglas. *Teaching by principles: An interactive approach to language pedagogy*. Upper Saddle River: Prentice Hall regents, 1994. 467 p.

Статья поступила в редакцию 07.05.2019

Статья принята к публикации 27.05.2019